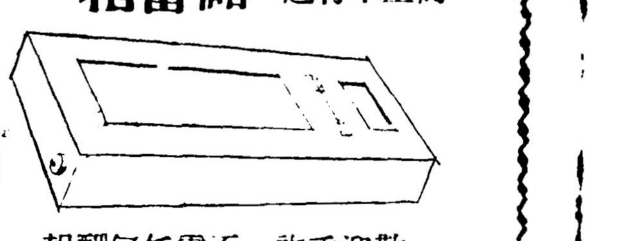
你之貴重物存貯本行
每日所費不過兩仙！
請君駕臨與你接近之滿地可銀行
商量本行之儲蓄箱



歡迎垂詢　不需任何酬報

"MY BANK"

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早之銀行
雲埠片打街夾哥林比街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大資路銀行

如股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險紙，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小竊危機甚大。爲保護各種貴重物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收九元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須親寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

最近
加赤在港找換—五三壹寸
美赤在港找換—五七〇寸
今日香港滙價　每百壹十九元五仙

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

你們的貴重物件
實際安全否
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

雲埠
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

賀年水貨
正月十二日大幫運到發市
大沙田柚　青皮大蔗
雪白茨菇　泮塘蓮藕
佛手白菓　大肉生薑
芋仔　芋頭　沙葛　馬蹄
臘腸　臘鴨　牛肉干
精製　瘦火肉　叉燒　火鴨
發行

雲埠　元豐有限公司　雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858　MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
合時補品
大金錢龜

特載要聞

★種金種銀古老騙術仍有人上當

僑眷被解簽佬所騙　兩番企圖跳樓畢命

昨日爲親屬所聞。恐她鬧出更慘事。乃將她帶往警署報案。但爲警方陪同往找解簽佬時。騙子却已鴻飛冥冥。

這個被騙的僑眷。名張坤好。四十九歲。四邑人。住在李鄭屋徙置區B座五樓四九六號。據說。她於廿餘年前。嫁與同鄉李×爲妻。李爲馬來亞華僑。婚後即拋下她。遠涉重洋。迄未歸家。更無音訊。生死未明。她自己因並無生育。爲解寂寥。數年前收養一個女孩。至今已十餘歲。幷於一九五四年偕同養女來港。同住李鄭屋村木屋區。幷託人介紹到青山道×新製衣廠當女工。母女藉此解生活。不幸年前她的住處。遭大火燒光。後獲徙置至目前居址。她生活無痛苦。但爲人慳儉。故存日積月纍之下。亦已積蓄到三對金耳環。一隻金鈪。一條金鍊。及三隻手鈪。

據說。她平日頗迷信神鬼。她爲了要明白丈夫的下落。曾到處求神拜佛。今年農曆年初十。她又爲此而到黃大仙拜神求簽。當她出廟到附近找得一解簽佬解簽時。據說那解簽佬一看她手持的簽語後。即對她猛落咀頭。說她心理善良。積落好多陰德。應該有些錢。所謂種金得金。種銀得銀才合。

。她竟爲這些話所引誘。反問怎樣種？那解簽佬見她上釣。更鼓其如簧之舌。繼說。種多得多。種少得少。這視乎「福人」之心意。她又問幾多才有得種？解簽佬說一兩金可種一千銀。但她說沒有一兩金。祇有將所積蓄的耳環。金鍊，金鈪等物告之。

那解簽佬聽後即允代其種金。叫她翌日將金帶去。並對她說。「此乃你個人財氣。如你對人講。菩薩就唔靈。」果然。她不敢對人說。遂於翌日將所有積蓄帶去。解簽佬將之全數受落。着她回去。以後。解簽佬曾兩次到她的家去探訪。且先後藉口買元寶香燭拜神。又取去十五元。可是從此去如黃鶴。她於過半個月後。才着急起來。擬往其檔口相問。殊知已失去其踪跡。以後曾多次找尋亦不見。她才知道被騙。至前兩日。她越想越不開。曾一度擬登上徙置大廈天台跳樓。幸即爲街坊發覺。馬上將之拖回。前日爲着羅米無錢。迫得走到欽洲街六×號叔嬸之家求借。叔見她一貧至此。頗表奇怪。但多方相詢。她仍是支吾相對。其姪婦見狀。知她必有原因。乃留她在家住宿。殊知睡至昨凌晨四時許。她又擬推開—　。但早有預料的叔嬸所制止。這才不致累命。迄昨下午二時許。叔嬸爲了她的安。乃將她帶往報案。然後將騙局揭穿。警方隨派員陪同她到黃大仙找尋那解簽佬。但終無所獲。

「續完」

★涉嫌意圖謀殺唐愛倫

簡植東仍不准保釋

△定期十八起初級偵訊

主控說。唐愛倫乃被告之妻。反對其保，理由乃案情嚴重。被告曾有神經不正常紀錄。恐其干預案中主要證人。

香港六日訊。涉嫌意圖謀殺女子唐愛倫的簡植東。今晨在銅鑼灣裁判署提堂。法官定期於三月十八日至廿二日。一連五日於第二法庭作初級偵訊。

被告三十六歲。報稱無職業。住肇輝台。被控於兩項罪名爲。

一。于二月十九日。在淺水灣地區湖邊別墅中有企圖勒死唐愛倫行爲。企圖謀殺。

二。于大約今年一月一月。在灣仔地區。恐嚇唐愛倫。謂要傷害唐愛倫之名譽。乃是說被告將會將社會人士公開一些屬于唐愛倫之猥褻性照片。

本案在銅鑼灣裁判署由奧康納法官主審。東區副偵緝主任覃炳達幫辦任主控。被告請陳應鴻律師辯護。

今晨主控向庭稱。原告唐愛倫是被告之簡植東之妻子。曾受到被告之虐爲。要持其猥褻性照片寄發各親友。損害唐之名譽　本案共有廿六名證人，主要證人是原告唐愛倫。將親自出庭作供。

「未完」

卡城馬若夢會計事務所
PROFIT MANAGEMENT CONSULTANTS
101- 1609 KENSINGTON ROAD
CALGARY, ALBERTA
電話：28-32135　住宅：27-74148

會計簿記
填報入息
按年按月
兼理火燭
人壽汽車
燕梳事宜
僑胞委託
竭誠服務

顯地乾洗衣館
485 Main St., & Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 4-2642

領取快捷一点鐘有取乾洗衣館，便利出埠遊客，暫居以什雲埠僑胞洗熨衣物，妥當，保證脫除任何污痕斑点。專乾洗衣服，價錢相宜　僑胞惠顧特別歡迎，

穩齊埠　黃昃園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C

本園還有
大小冬瓜
發行價平
寄費買者自理

華埠　明和鐵行　雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.　電話 MU 5-8735

花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種幷有大小鑊蓋鑊脚刀檯太多目錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪付。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備　價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業飲銷酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯廚房用具，食刀叉，發行價目發售

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

舞臺大戲粵音唱帶
雷鳴金鼓戰笳聲
林家聲
陳好逑聯
半日安合
靚次伯主
任冰兒唱
關海山

常德會戰實錄長篇文藝小說
虎賁萬歲

秀子可使飛行極愉快

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客壹登 DC-8 JET COURIER 噴射機，卽身處東方中蓋有中西味食美品奉客，供應豐富。

日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點爲樂於服務招待週到，班期便利。

日航更優待乘客，由温哥華埠飛東方，可轉三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及羅生埠每日下午均有班機飛東京。

日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北及星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
温哥華埠　ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES

Modern Shop, 295 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 Bus. MU 1-0614
Res. MU 4-9753

新時代公司
新張大減價

本公司專售兒童玩具，各種傢俬及家庭電器用具，雪櫃，乾濕洗衣機，食飯枱椅，傳眞機，錄音機，唱機，收音機，錄音帶，唱帶，唱片等，外埠顧客，特別歡迎，可採用 C.O.D. 寄付。目錄函索即奉

華埠　東方旅館　雲哥
EAST HOTEL
445 GORE AVE.
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.

華埠東方旅館
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理　鄧世慶　余毓傑

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. MU 1-15[illegible]

★承接大小電火工程★

專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電視雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理房蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B. C. AM. 6-2827

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時款冷氣捲燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。函問或到來商議可也。

巴黎飯館仝人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

黃炳超
BING C. WONG
廈門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-143[illegible]
按月上門服務　依期不誤

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E
Vancouver, B.C
電話 MU 5-9064

新亞旅社　華埠適中
出入利便　房舍週密
床褥清潔　暖氣熱水
日夜供應　有呼遞到
僑胞光顧　格外歡迎

司理　鄭法明　周國林　啓